



Manual de servicio

CORTADOR DE HILO CALIENTE

PFT CUTMASTER 1100/310 y PFT MINICUT

Descripción general - Manejo - Listas de piezas de repuesto



PFT MINICUT

Número de artículo del manual de servicio: 00 28 60 91

Número de artículo del PFT CUTMASTER 1100/310: 00 25 66 38



Lea el manual de servicio antes de comenzar cualquier trabajo.

© Knauf PFT GmbH & Co.KG
Apdo. postal 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Alemania

Teléfono +49 9323 31-760
Fax +49 9323 31-770
Línea directa +49 9323 31-1818

info@pft-iphofen.de
www.pft.eu

1	Declaración CE de conformidad	5			
2	Generalidades	6			
2.1	Información sobre el manual de servicio.....	6			
2.2	Conservar el manual para consultas posteriores.....	6			
2.3	Significado de los símbolos.....	6			
2.4	Limitación de responsabilidad.....	7			
2.5	Derechos de autor	8			
2.6	Piezas de repuesto.....	8			
2.7	Servicio al cliente.....	8			
3	Seguridad	9			
3.1	Responsabilidad de la empresa explotadora.....	9			
3.2	Operadores.....	10			
4	Uso del PFT CUTMASTER	12			
4.1	Uso debido del PFT CUTMASTER ...	12			
4.2	Uso debido del PFT MINICUT.....	12			
4.3	¡Peligro por uso indebido!.....	13			
5	Ventajas del PFT CUTMASTER	14			
6	Peligros especiales	15			
6.1	Dispositivos de seguridad.....	16			
6.2	Señalización	16			
7	Equipo de protección personal	18			
8	Interruptor principal.....	20			
9	Comportamiento en caso de peligro y de accidente	20			
10	Datos técnicos	21			
10.1	Datos técnicos del PFT CUTMASTER 1100/310	21			
10.2	Valores de conexión	21			
10.3	Datos técnicos del PFT MINICUT	21			
11	Placa de identificación	21			
12	Vista general del CUTMASTER 1100/310	22			
13	Ejemplos de aplicación	23			
			13.1	Cortes de superposición	23
			13.2	Vaciados.....	23
			13.3	Cortes oblicuos	23
			13.4	Cortes inclinados.....	24
14	PFT MINICUT con maletín.....	25			
14.1	Ventajas del MINICUT	25			
14.2	PFT MINICUT	25			
15	Transporte y embalaje	26			
15.1	Indicaciones de seguridad para el transporte	26			
15.2	Inspección de transporte.....	26			
15.3	Transporte por una persona.....	27			
15.4	Transporte en automóvil	27			
15.5	Transporte con grúa.....	27			
16	Embalaje.....	28			
17	Uso.....	28			
17.1	Seguridad.....	28			
18	Preparación.....	29			
18.1	Posición de trabajo.....	29			
18.2	Instalación sin apoyo externo	29			
18.3	Conexión eléctrica.....	30			
18.4	Arco principal de corte y perfiles angulares de apoyo.....	30			
18.5	Tornillo de memorización para perfil angular de apoyo	30			
18.6	Tornillo de retención de la profundidad de corte	31			
18.7	Tornillo de memorización del tope de profundidad	31			
18.8	Tornillo de memorización para mecanismo de inclinación	31			
19	Puesta en marcha del PFT CUTMASTER.....	32			
19.1	Proceso de corte con el PFT CUTMASTER.....	32			
20	Protección	32			
20.1	Transformador.....	32			
21	Cambiar el hilo de corte.....	33			
21.1	Asegurar contra conexiones	33			
21.2	Hilo de corte de repuesto.....	33			



Índice

21.3	Sujeción superior del hilo de corte.....	34	23.2	Evitar la humedad.....	35
21.4	Sujeción inferior del hilo de corte.....	34	24	Plano de piezas de repuesto / Lista de piezas de repuesto	36
22	Mantenimiento.....	34	24.1	Plano de piezas de repuesto del PFT CUTMASTER	36
22.1	Seguridad.....	34	25	Índice analítico	38
23	Limpieza.....	35			
23.1	Limpiar las guías de bola.....	35			

1 Declaración CE de conformidad

Empresa: Knauf PFT GmbH & Co. KG
Einersheimer Straße 53
97346 Iphofen
Alemania

declara, bajo su propia responsabilidad, que la máquina:

Tipo de aparato: PFT CUTMASTER
Tipo de máquina: Cortador de hilo caliente
Número de serie:

Se encuentra en conformidad con las siguientes directivas CE:

Directiva de máquinas (2006/42/CE),
Directiva sobre compatibilidad electromagnética (2004/108/CE).

Esta declaración sólo hace referencia a la máquina y al estado en el que ha sido comercializada. No son tenidas en cuenta las piezas montadas posteriormente por el consumidor final y/o las intervenciones llevadas a cabo. Esta declaración perderá su validez si el producto es objeto de modificaciones o transformaciones sin autorización expresa.

Mandatario autorizado para redactar la documentación técnica relevante:

Dipl.-Wirtsch.-Ing. (FH) Michael Duelli, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen (Alemania).

Los documentos técnicos han sido depositados en:

Knauf PFT GmbH & Co. KG, Departamento técnico, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen (Alemania).

Iphofen, _____

Lugar, Fecha de la creación

Dr. York Falkenberg
Nombre y firma

Director
Datos del firmante

2 Generalidades

2.1 Información sobre el manual de servicio

Este manual de servicio (que incluye indicaciones de seguridad) contiene instrucciones importantes para manipular la máquina. Es requisito para un trabajo seguro cumplir todas las instrucciones de seguridad y de uso que figuran en este manual.

Además, en el área de uso de la máquina se deben cumplir las normativas locales en materia de prevención de accidentes y las normas generales de seguridad.

Lea con atención el manual de servicio antes de empezar a trabajar. Forma parte del producto y debe guardarse en las cercanías de la máquina de forma que el personal tenga acceso a él.

Si entrega la máquina a terceros, debe entregar también el manual.

Las ilustraciones de este manual sirven para una mejor comprensión de las instrucciones y no se corresponden necesariamente con la máquina, pudiendo diferir ligeramente del modelo real de la misma.

2.2 Conservar el manual para consultas posteriores

El manual de servicio debe estar disponible durante toda la vida útil del producto.

2.3 Significado de los símbolos

Indicaciones de advertencia

Las indicaciones de advertencia aparecen en este manual marcadas con símbolos. Las indicaciones están anteceditas de palabras de aviso que expresan el grado de peligro.

Cumpla obligatoriamente estas indicaciones y actúe con precaución para evitar daños personales y materiales.



¡PELIGRO!

...señala una situación de peligro inmediato capaz de producir la muerte o lesiones graves si no es evitada.



¡ADVERTENCIA!

...señala una situación de posible peligro que puede producir la muerte o lesiones graves si no es evitada.



¡PRECAUCIÓN!

...señala una situación de posible peligro que puede producir lesiones leves si no es evitada.

Sugerencias y recomendaciones



¡PRECAUCIÓN!

...señala una situación de posible peligro que puede producir daños materiales si no es evitada.



NOTA

...destaca sugerencias y recomendaciones útiles, así como información para un funcionamiento eficiente y sin fallos.

Indicaciones especiales de seguridad

Para llamar la atención sobre peligros especiales aparecen los símbolos siguientes junto a las indicaciones de seguridad:



¡PELIGRO!

¡Peligro de muerte debido a corriente eléctrica!

...indica situaciones con peligro de muerte producidas por la corriente eléctrica. Si se incumplen las indicaciones de seguridad, hay peligro de lesiones graves o de muerte. La ejecución de los trabajos solo debe ser llevada a cabo por electricistas profesionales.

2.4 Limitación de responsabilidad

Todos los datos e indicaciones de este manual se han reunido teniendo en cuenta las normas vigentes, los avances técnicos actuales y las conclusiones y experiencias que hemos acumulado durante muchos años.

El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada de:

- Incumplimiento del manual
- Uso indebido
- Empleo de personal no cualificado
- Realización de cambios no autorizados en la máquina
- Modificaciones técnicas
- Uso de piezas de repuesto no autorizadas

El material efectivamente suministrado puede no ajustarse a las explicaciones y representaciones gráficas aquí descritas en el caso de modelos especiales, por incluir el pedido opciones adicionales o debido a los últimos avances técnicos.

Por lo demás, se aplicarán las obligaciones definidas en el contrato de entrega, las condiciones comerciales generales y condiciones de entrega del fabricante, y las disposiciones legales vigentes en el momento de suscribirse el contrato.



2.5 Derechos de autor

El manual de servicio deberá tratarse confidencialmente. Está destinado únicamente a las personas que utilicen el aparato. No está permitido entregar a terceros el manual sin una autorización escrita del fabricante.



NOTA

Los contenidos, textos, dibujos, imágenes y otras representaciones están sometidos a las leyes de propiedad intelectual y protegidos por derechos comerciales de autor. Cualquier aprovechamiento que infrinja estos derechos es sancionable.

Las reproducciones de cualquier tipo y manera, incluso de partes del manual, así como el aprovechamiento y/o comunicación del contenido no están permitidos sin una declaración por escrito del fabricante. Las infracciones a este respecto deberán indemnizarse. Nos reservamos el derecho a ejercer otros derechos.

2.6 Piezas de repuesto



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesión debido a piezas de repuesto incorrectas!

Las piezas de repuesto incorrectas o defectuosas pueden producir daños, funcionamientos incorrectos o una falta total de funcionamiento, además de mermar la seguridad.

Por esa razón:

- Utilice únicamente piezas de repuesto originales del fabricante.

Adquiera las piezas de repuesto de nuestros representantes autorizados.

2.7 Servicio al cliente

Nuestra línea directa se encuentra a su disposición para cualquier consulta técnica.

Los datos de la persona de contacto correspondiente pueden obtenerse en todo momento por teléfono, fax, correo electrónico o Internet (véase dirección del fabricante en página 2).

Asimismo, nuestros empleados están interesados en todo momento en recoger información y experiencias derivadas del uso de nuestros productos y que puedan contribuir a mejorarlos.

3 Seguridad

Este apartado ofrece un resumen de todos los aspectos importantes para la seguridad que hay que tener en cuenta para una protección óptima del personal y un funcionamiento seguro y sin fallos.

El incumplimiento de las instrucciones e indicaciones de seguridad contenidas en este manual puede hacer que surjan peligros considerables.

3.1 Responsabilidad de la empresa explotadora

El aparato es de uso profesional. Por tanto, la empresa explotadora del aparato está obligada a cumplir las obligaciones relativas a seguridad laboral.

Junto a las indicaciones de seguridad laboral de este manual de servicio tienen que cumplirse también las normas vigentes de seguridad, prevención de accidentes y protección del medio ambiente. A este respecto se aplicará lo siguiente:

- La empresa explotadora deberá informarse sobre las disposiciones en materia de seguridad laboral y, en un análisis de riesgos, determinar los peligros adicionales derivados de las condiciones particulares de trabajo en el lugar de utilización del aparato. Este análisis deberá reflejarse en unas instrucciones de manejo del aparato.
- Durante todo el periodo de utilización del aparato, la empresa explotadora deberá comprobar que las instrucciones de uso elaboradas por ella correspondan al estado actual de las normativas y, en caso necesario, deberá actualizar dichas instrucciones.
- La empresa explotadora deberá reglamentar y definir claramente las responsabilidades en la instalación, el manejo, el mantenimiento y la limpieza.
- La empresa explotadora deberá asegurarse de que todos los empleados que manejen el aparato hayan leído y comprendido el manual de servicio.

También deberá instruir regularmente al personal y mantenerlo informado de los peligros.

La empresa explotadora es también responsable de que el aparato se encuentre siempre en perfecto estado técnico, por lo que se aplicará lo siguiente:

- La empresa explotadora deberá asegurarse de que se respeten los intervalos de mantenimiento descritos en este manual de servicio.
- La empresa explotadora deberá hacer que se compruebe regularmente el funcionamiento correcto de todos los dispositivos de seguridad.
- La empresa explotadora deberá poner a disposición del personal el equipo de protección personal necesario.

3.2 Operadores

3.2.1 Requisitos



¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de lesión debido a cualificación insuficiente!

Un manejo inadecuado puede ser causa de graves lesiones físicas y daños materiales.

- No permita realizar tareas especiales a personas distintas de las mencionadas en los capítulos correspondientes de este manual.
- En caso de duda, consulte a técnicos especializados.

En el manual de servicio se indican las cualificaciones siguientes para los distintos tipos de trabajo:

■ **Persona instruida**

Ha sido instruida por la empresa explotadora sobre las tareas encomendadas a ella y los posibles peligros en caso de comportamiento inadecuado.

■ **Personal especializado**

Personal que, debido a su formación técnica, conocimientos y experiencia, así como a su conocimiento de las disposiciones aplicables, es capaz de llevar a cabo los trabajos encomendados y detectar de forma autónoma posibles peligros.

■ **Electricistas**

Personal que, debido a su formación técnica, conocimientos y experiencia, así como a su conocimiento de las normas y disposiciones aplicables, es capaz de llevar a cabo trabajos en equipos eléctricos y detectar de forma autónoma posibles peligros.

Los electricistas están formados especialmente para actuar en su entorno de trabajo y conocen las normas y disposiciones relevantes.

Solo se admitirá personal del que quepa esperar un trabajo correcto. Las personas cuya capacidad de reacción esté influenciada por, por ej., drogas, alcohol o medicamentos, no están autorizadas para el manejo del aparato.

En la selección del personal, tenga en cuenta las normas particulares en materia de edad y oficio vigentes en el lugar de utilización.

3.2.2 Personas no autorizadas



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro para las personas no autorizadas!

Las personas no autorizadas que no cumplen las condiciones aquí descritas no conocen los peligros presentes en el área de trabajo.

- Mantenga alejadas del área de trabajo a las personas no autorizadas.
- En caso de duda, hable con las personas que accedan al área de trabajo y expúlselas de la misma.
- Interrumpa los trabajos mientras haya personas no autorizadas en el área de trabajo.
- Mantenga a los niños alejados del aparato.

3.2.3 Revisión

Como prueba de que se ha realizado la revisión debe colocarse en el aparato una placa de control. Hay que presentar el acta de revisión cuando se solicite.

Revisión anual



NOTA

El aparato deberá someterse a revisión por parte de un electricista al menos una vez al año conforme a VDE 701 y VDE 702 (normas eléctricas alemanas), así como a VBG 4 (norma alemana de las asociaciones profesionales).

Uso del PFT CUTMASTER



4 Uso del PFT CUTMASTER

4.1 Uso debido del PFT CUTMASTER

El aparato se ha concebido y diseñado exclusivamente para el uso debido aquí descrito.



NOTA

El PFT CUTMASTER sirve exclusivamente para cortar sin arranque de viruta planchas de aislante térmico de espuma de poliestirol con un hilo caliente.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro debido a un uso indebido!

Cualquier uso del aparato que exceda el debido y/o sea de otro tipo que el mismo puede producir situaciones peligrosas.

Por esa razón:

- Utilice el aparato solo para su uso debido.
- Cumpla siempre las normas de procesado establecidas por el fabricante del material.
- Respete estrictamente todos los datos indicados en este manual de servicio.

No se reconocerá ningún derecho derivado de daños por un uso indebido.

La empresa explotadora será responsable de todos los daños que se produzcan por un uso indebido.

4.2 Uso debido del PFT MINICUT

El aparato se ha concebido y diseñado exclusivamente para el uso debido aquí descrito.



NOTA

El PFT MINICUT está destinado exclusivamente a cortar espuma dura de poliestirol como la de las planchas de aislamiento térmico de fachadas, tejados o sótanos.

La temperatura de las cuchillas es la adecuada para este material.

4.3 ¡Peligro por uso indebido!



¡ADVERTENCIA!

Cualquier uso del PFT CUTMASTERS o del PFT MINICUTS que exceda el debido y/o sea de otro tipo que el mismo puede producir situaciones peligrosas.

Por esa razón:

- Utilice el aparato solo para su uso debido.
- Cumpla siempre las normas de procesamiento establecidas por el fabricante del material.
- Respete estrictamente todos los datos indicados en este manual de servicio.

Al trabajar en espacios cerrados, los vapores producidos deberán eliminarse con un sistema de extracción.

No se permite cortar materiales revestidos de PVC debido a los vapores nocivos para la salud que se generan al cortarlos.

No toque la cuchilla o el hilo de corte, ¡peligro de sufrir quemaduras! Una vez accionado el interruptor de palanca o el pulsador del aparato pueden alcanzar temperaturas de 500°C.

No apoye el MINICUT en ningún objeto hasta que la cuchilla no se haya enfriado totalmente.

No se reconocerá ningún derecho derivado de daños por un uso indebido.

La empresa explotadora será responsable de todos los daños que se produzcan por un uso indebido.



5 Ventajas del PFT CUTMASTER

- El PFT CUTMASTER se puede plegar para formar una superficie plana, con lo que ocupa poco espacio y su transporte es sencillo.
- Los pies plegables permiten trabajar en dos alturas de trabajo. La posición de trabajo más baja puede ser útil, por ejemplo, sobre un andamio, cuando se dispone de poco espacio.
- La placa de montaje combinada de la cara trasera está prevista para fijar un pie adicional optativo o para la fijar el aparato al andamio.
- El arco protector de acero inoxidable está soldado por ambos lados a los mecanismos de inclinación. La barra inferior sirve para proteger el cable en espiral. La barra superior se puede utilizar como armella para transportar el aparato con un cable.
- El transformador instalado de forma fija está dimensionado para permitir una velocidad elevada de corte y un calentamiento rápido. El transformador está doblemente protegido. Dispone de un elemento de protección térmico integrado contra el sobrecalentamiento y de un fusible fino recambiable contra intensidades de cortocircuito.
- El botón integrado en el arco de corte reduce el peligro de lesionarse con un hilo caliente y aumenta la vida útil del hilo de corte.
- El arco soldado de corte evita las desviaciones durante el proceso de corte.
- Con los dos topes de profundidad situados en las guías del arco puede definirse la profundidad de corte.
- Todas las reglas son extremadamente resistentes a la abrasión y están empotradas en la placa y los perfiles angulares de apoyo.
- Para los cortes inclinados, un sistema de memorización garantiza el corte racional de, por ej., dos cortes inclinados formando un ángulo.
- El segundo perfil angular de apoyo permite una segunda posición inclinada y, además, evita la caída de los trozos de material desprendidos.
- Aunque esté plegado, el cortador de hilo caliente puede permanecer apoyado sobre sus pies para que no se raye.
- Su construcción ligera y estable hace que el PFT CUTMASTER no pese más de 17 kg.

6 Peligros especiales

En el apartado siguiente se mencionan los riesgos residuales derivados del análisis de riesgos.

Respete las indicaciones de seguridad aquí mencionadas y las indicaciones de advertencia de los capítulos siguientes de este manual para reducir los riesgos para la salud y las situaciones peligrosas.

Corriente eléctrica



¡PELIGRO!

¡Peligro de muerte debido a corriente eléctrica!

Al tocar componentes sometidos a tensión existe un peligro inmediato de muerte. Los daños en el aislamiento o en componentes determinados pueden suponer peligro de muerte.

Por esa razón:

- Cuando haya daños en el aislamiento, apague inmediatamente la alimentación eléctrica y haga que se reparen.
- Los trabajos en el sistema eléctrico deberán ser realizados únicamente por electricistas.
- Cuando se realicen trabajos en el sistema eléctrico, deje sin tensión el sistema y compruebe que efectivamente no haya tensión.
- Antes de cualquier trabajo de mantenimiento, limpieza y reparación, apague la alimentación eléctrica y asegúrese de que no se pueda volver a encender.
- No puentee o deje fuera de servicio ningún fusible o dispositivo de seguridad. Al cambiar los fusibles, utilice el número correcto de amperios.
- No deje que la humedad llegue a las piezas que están bajo tensión. Esta puede producir cortocircuitos.

Suciedad y objetos esparcidos por el suelo



¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de tropezar debido a la suciedad y a objetos esparcidos por el suelo!

La acumulación de suciedad y los objetos esparcidos por el suelo pueden hacer que se resbale o tropiece y pueden producir lesiones considerables.

Por esa razón:

- Mantenga siempre limpia el área de trabajo.
- Retire los objetos que ya no necesite.
- Marque con cinta amarilla y negra los objetos con los que se pueda tropezar.

Peligros especiales



6.1 Dispositivos de seguridad

**¡ADVERTENCIA!****¡Peligro de muerte por falta de funcionamiento de los dispositivos de seguridad!**

Los dispositivos de seguridad garantizan la máxima seguridad en el lugar de trabajo. Aunque los dispositivos de seguridad hagan más laboriosos los procesos de trabajo, no deben ponerse fuera de servicio en ningún caso. La seguridad solo está garantizada si los dispositivos de seguridad están intactos.

Por esa razón:

- Antes de comenzar el trabajo compruebe si los dispositivos de seguridad funcionan y están instalados correctamente.
- No ponga nunca los dispositivos de seguridad fuera de servicio.

6.2 Señalización

Los símbolos y placas indicadoras se encuentran en el PFT CUTMASTER. Se refieren a la zona inmediatamente circundante a su punto de colocación.

**¡ADVERTENCIA!****¡Peligro de lesión debido a falta de legibilidad de los símbolos!**

Con el paso del tiempo, los adhesivos y placas pueden ensuciarse o quedar irreconocibles por cualquier otro motivo.

Por esa razón:

- Mantenga todas las indicaciones de seguridad, advertencia y manejo legibles en todo momento.
- Renueve inmediatamente las placas o adhesivos dañados.



Atención, hilo caliente:

Colocado en la placa de apoyo.



Utilizar protección ocular/gafas de protección:

Protección ocular para el caso poco probable de que el hilo principal de corte se rompa.

Colocado en la placa de apoyo.



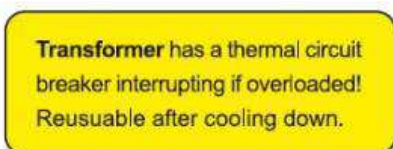
Utilice el PFT CUTMASTER únicamente en estancias bien ventiladas. Al calentarse el poliestirol pueden generarse vapores nocivos para la salud.

Colocado en la placa de apoyo.



Atención, hilo caliente - peligro de incendio:

Colocado en la placa de apoyo.



Nota relativa al funcionamiento del transformador en la cara trasera de la placa de apoyo.

Transformador tiene un disyuntor térmico que corta la corriente en caso de sobrecalentamiento.

Siga trabajando cuando el aparato se haya enfriado.

7 Equipo de protección personal

Durante el trabajo se tiene que llevar un equipo de protección personal para minimizar los riesgos para la salud.

- Cuando esté trabajando, lleve siempre el equipo de protección necesario para cada tarea.
- En el área de trabajo, tenga en cuenta las placas indicadoras referentes al equipo personal de protección.

Indumentaria básica



Indumentaria básica para todos los trabajos:

Indumentaria de protección

Es una indumentaria de protección de gran resistencia con mangas estrechas y sin elementos que sobresalen. Sirve fundamentalmente para que la persona no se pueda enganchar con piezas móviles de una máquina.

No lleve anillos, cadenas ni otros adornos.



Calzado de seguridad

Sirve para proteger de las piezas que pueden caerse y para no resbalar sobre superficies resbaladizas.



Gafas de protección

Protege los ojos de las piezas proyectadas y protege de quemaduras con el hilo caliente.



Mascarilla ligera

Protege de polvos nocivos.



Casco de protección

Protege de las piezas y materiales que pueden caer o salir proyectados.



Guantes de protección

Protege las manos de rozamientos, excoriaciones, pinchazos o lesiones más profundas, así como del contacto con superficies a alta temperatura.

Indumentaria para trabajos especiales



Al realizar trabajos especiales es necesaria una indumentaria de protección especial. A esta se hará referencia por separado en cada uno de los capítulos de este manual. A continuación se describen estas indumentarias especiales de protección:

Protección de la cara

Protege los ojos y la cara de llamas, chispas o material incandescente, así como de partículas o gases de escape a alta temperatura.

Peligros especiales

En el apartado siguiente se mencionan los riesgos residuales derivados del análisis de riesgos.

Respete las indicaciones de seguridad aquí mencionadas y las indicaciones de advertencia de los capítulos siguientes de este manual para reducir los peligros para la salud y las situaciones peligrosas.

Ruido



¡ADVERTENCIA!

¡Pérdida de audición debida al ruido!

El nivel de ruido existente en la zona de trabajo puede producir graves pérdidas auditivas.

- Al trabajar, lleve siempre protección auditiva.
- No permanezca en la zona de peligro más de lo necesario.

Polvos insalubres



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro para la salud por el polvo!

A largo plazo, respirar los vapores puede ser causa de enfermedades pulmonares u otras patologías.

- En todos los trabajos realizados en la zona de peligro, lleve una mascarilla ligera.

Interruptor principal

8 Interruptor principal



Fig. 1: Interruptor principal

Al pulsar el botón rojo de encendido y apagado, el hilo de corte se calienta en solo pocos segundos.

Al soltar el botón de encendido y apagado, la alimentación de energía se corta inmediatamente y, por tanto, se produce una parada de emergencia.



¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de muerte por conexiones incontroladas!

Una conexión incontrolada puede producir graves daños personales o la muerte.

Por esa razón:

- Antes de volver a conectar el aparato, asegúrese de que la causa de la parada de emergencia se haya subsanado y de que todos los dispositivos de seguridad estén montados y funcionen correctamente.

9 Comportamiento en caso de peligro y de accidente

Medidas preventivas

- Esté siempre preparado para hacer frente a accidentes o incendios.
- Conserve el equipo de primeros auxilios (caja de vendas, mantas, etc.) y un extintor en un lugar fácilmente accesible.
- Instruya al personal acerca de los equipos de comunicación de accidentes, primeros auxilios y salvamento.
- Mantenga libres las vías de entrada para vehículos de emergencia.

En caso de emergencia: actuación correcta

- Accione inmediatamente la parada de emergencia.
- Tome medidas de primeros auxilios.
- Rescate a las personas que estén en el área de peligro.
- Informe a los responsables del lugar de trabajo.
- Avise a un médico y/o a los bomberos.
- Despeje las vías de entrada para vehículos de emergencia.

10 Datos técnicos

10.1 Datos técnicos del PFT CUTMASTER 1100/310

Número de artículo PFT CUTMASTER 1100/310	00 25 66 38	
Dato	Valor	Unidad
Peso	aprox. 17	kg
Profundidad de corte	310	mm
Altura de corte	1110	mm
Regla izquierda	hasta 980	mm
Regla derecha	hasta 420	mm

10.2 Valores de conexión

Dato	Valor	Unidad
Conexión eléctrica	230	V
Potencia	150	VA
Tensión en el secundario	30	V
Clase de protección	44	IP
Disyuntor térmico	110°	C

10.3 Datos técnicos del PFT MINICUT

Número de artículo PFT MINICUT	00 02 06 57	
Dato	Valor	Unidad
Conexión eléctrica	230	V
Potencia absorbida	110	W
Temperatura de corte	máx. 500°	C
Temperatura de exposición	encend. 12 s / apag. 48 s	

11 Placa de identificación



Fig. 2: Placa de identificación

En la placa de identificación figuran los siguientes datos:

- Fabricante
- Número de artículo del aparato
- Tipo
- Año de construcción
- Número de la máquina

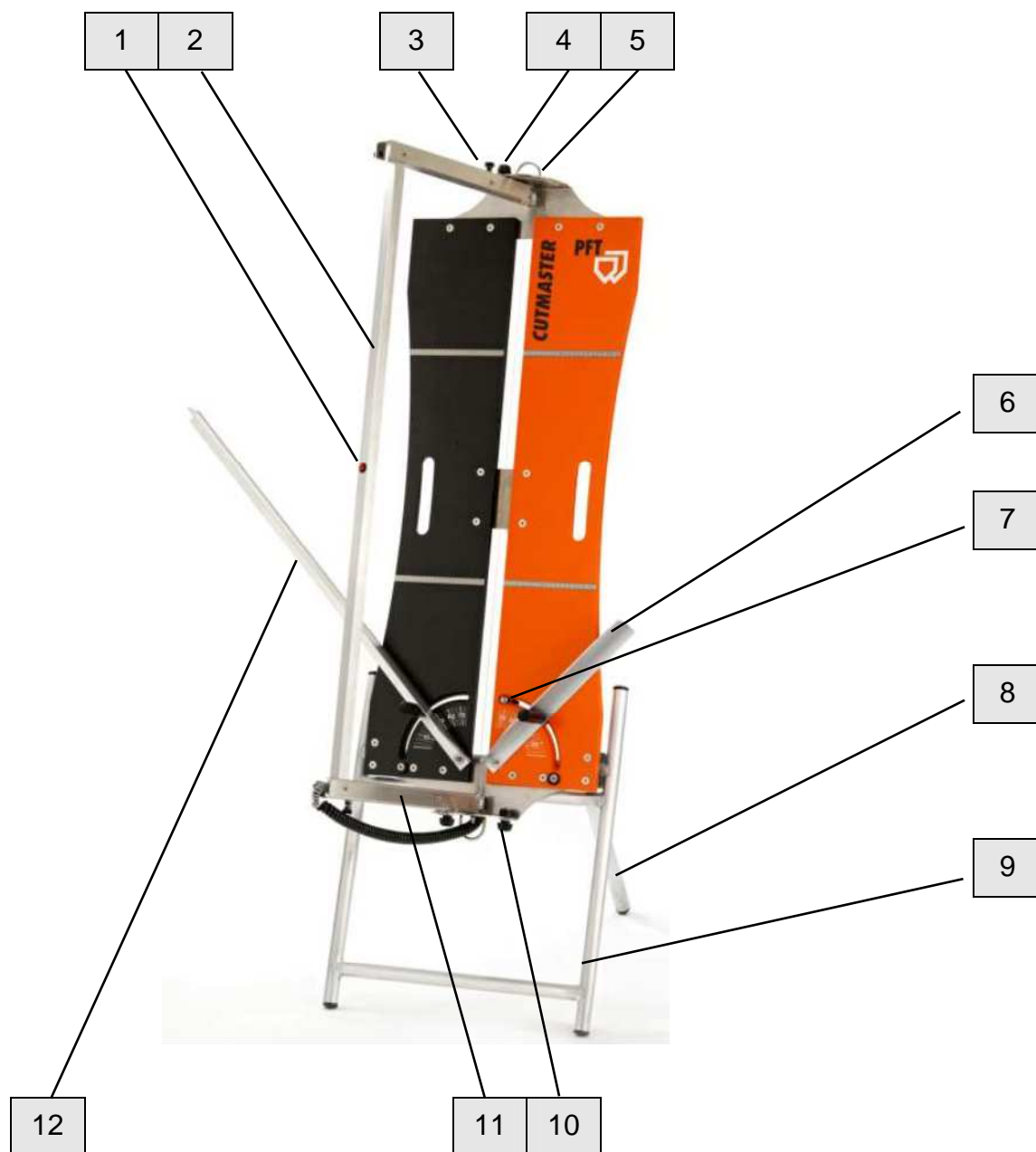
Vista general del CUTMASTER 1100/310**12 Vista general del CUTMASTER 1100/310**

Fig. 3: Vista general del CUTMASTER

1.	Botón de encendido y apagado	2.	Arco de corte
3.	Tornillo de memorización del tope de	4.	Tornillo de memorización del mecanismo de
5.	Armella	6.	Perfil angular de apoyo derecho corto
7.	Tornillo de memorización del perfil angular	8.	Pie de apoyo
9.	Pie de apoyo principal plegable	10.	Tornillo de memorización del mecanismo de
11.	Barra guía y mecanismo de inclinación	12.	Perfil angular de apoyo izquierdo largo

13 Ejemplos de aplicación



Fig. 4: Cortes de superposición

13.1 Cortes de superposición

El tornillo de memorización del tope de profundidad situado en el arco de corte permite realizar cortes para salientes de la fachada o para superponer planchas.



Fig. 5: Vaciados

13.2 Vaciados

Los vaciados para canaletas de cables o tuberías del agua se pueden hacer fácilmente con el tornillo de memorización del tope de profundidad.



Fig. 6: Cortes oblicuos

13.3 Cortes oblicuos

La inclinación del arco de corte se puede variar de forma continua para bloquear el mismo a continuación. Además, el arco se puede encajar a 45 y 90 grados.



NOTA

Al inclinar el arco principal, preste atención a que los tornillos moleteados situados arriba y abajo estén sueltos ya que, en caso contrario, se forzarán innecesariamente las guías de bola.



Fig. 7: Cortes oblicuos

13.4 Cortes inclinados

La posición de los dos perfiles angulares de apoyo de aluminio se puede variar continuamente en un rango de 0 a 90 grados.

En este caso, el perfil angular de apoyo derecho sirve para que el trozo restante de material cortado no pueda caerse.

En el ángulo necesario, el perfil angular de apoyo de aluminio puede fijarse con el tornillo de apriete.

14 PFT MINICUT con maletín



Fig. 8: MINICUT con maletín

PFT MINICUT 140 mm con maletín

Número de artículo 00 02 06 57

PFT MINICUT 230 mm con maletín

Número de artículo 00 23 12 84

Material incluido:

Cortador con cable eléctrico de aprox. 3 m, gancho para colgar y cepillo de limpieza.

14.1 Ventajas del MINICUT



Fig. 9: MINICUT

PFT MINICUT

Para planchas de espesor máximo 140 o 230 mm.

- Listo para cortar en 10 segundos
- No se desprende polvo molesto al cortar
- Aislamiento de protección
- Sin carga electrostática
- Cuchilla duradera en acero inoxidable fácil de cambiar

14.2 PFT MINICUT



Fig. 10: MINICUT

PFT MINICUT 140 mm número de artículo 00 02 02 90

Udes.	Art. n.º	Designación del artículo
1	00 02 04 10	Cuchilla de repuesto (140 mm) para MINICUT
1	00 23 80 46	Cuchilla de repuesto (230 mm) para MINICUT (solo para MINICUT 230 mm n.º de art. 00231284)
1	00 06 19 06	Tornillo de fijación cuchilla MINICUT tornillo moleteado de acero M 3,5

15 Transporte y embalaje

15.1 Indicaciones de seguridad para el transporte

Transporte impropio



¡PRECAUCIÓN!

¡Daños debidos a un transporte impropio!

En caso de transporte impropio se pueden producir daños materiales de una cuantía elevada.

- Al descargar los paquetes durante la entrega y en el transporte entre obras, proceda con precaución y tenga en cuenta los símbolos e indicaciones del embalaje.
- Use solo los lugares previstos para eslingas.
- Desembale las piezas justo antes del montaje.

Cargas suspendidas



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de muerte por cargas suspendidas!

Al elevar cargas, existe peligro de muerte por caída u oscilación incontrolada de las piezas suspendidas.

- No permanezca nunca bajo cargas suspendidas.
- Respete la especificación de los puntos para eslingas.
- No sujete eslingas en las piezas de la máquina que sobresalen o en armellas de componentes añadidos y asegúrese de que las eslingas estén colocadas con seguridad.
- Use solo grúas y eslingas permitidas con una capacidad de carga suficiente.
- No use cables o correas rasgados o con roces.
- No deje pasar los cables y correas por bordes y esquinas cortantes, no los anude ni retuerza.

15.2 Inspección de transporte

Inmediatamente después de recibir la entrega compruebe que esté completa y no presente daños de transporte.

Si hubiese daños de transporte observables a simple vista, proceda como sigue:

- No acepte el material entregado o hágalo con reservas.
- Anote los daños en la documentación de transporte o el albarán del transportista.



NOTA

Realice una reclamación por daños en cuanto tenga conocimiento de éstos. Las reclamaciones por daños sólo se pueden realizar dentro de los plazos válidos.

15.3 Transporte por una persona



Fig. 11: Transporte

Cuando está plegado, el PFT CUTMASTER puede ser transportado fácilmente por una persona.

15.4 Transporte en automóvil



Fig. 12: Transporte en automóvil

El PFT CUTMASTER puede transportarse plegado en un automóvil familiar y ocupa poco espacio.

15.5 Transporte con grúa

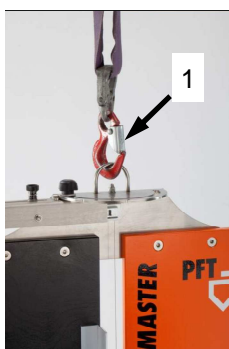


Fig. 13: Transporte con grúa

Eslingar:

- Amarre cables o correas a la armella para grúa (1).
- Asegúrese de que el paquete cuelgue recto; en caso necesario, tenga en cuenta el centro de gravedad descentrado.

Embalaje



16 Embalaje

Sobre el embalaje

El paquete está embalado en función de las condiciones previsibles de transporte. Para el embalaje se han usado exclusivamente materiales que respetan el medio ambiente.

El embalaje protege los componentes hasta el momento de su montaje de daños de transporte, corrosión y otros daños. Por esta razón, no debe destruirse el embalaje y debe retirarse sólo justo antes del montaje.

Manipulación de materiales de embalaje

Si no se ha acordado el retorno del embalaje, separe los materiales por clase y tamaño y guárdelos para su uso posterior o entréguelos para su reciclaje.



¡PRECAUCIÓN!

¡Daños en el medio ambiente debidos a una gestión de desechos incorrecta!

Los materiales de embalaje son materias primas valiosas y se pueden volver a usar en muchos casos, o bien tratarlas y reciclarlas.

Por esa razón:

- Deseche los materiales de embalaje respetando el medio ambiente.
- Cumpla las normativas de reciclaje locales. Si es necesario, solicite a una empresa especializada que los recicle.

17 Uso

17.1 Seguridad

Equipo personal de protección

Utilice el siguiente equipo de protección siempre que use la máquina:

- Indumentaria de protección
- Gafas de protección
- Guantes de protección
- Calzado de seguridad
- Mascarilla



NOTA

Si determinadas tareas requieren un equipamiento de protección adicional, se advierte por separado en las indicaciones de este capítulo.

Información básica



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de accidente por un uso impropio!

Un uso impropio puede ser causa de graves lesiones físicas y daños materiales.

- Realice todos los pasos de trabajo según lo indicado en este manual de servicio.
- Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que las cubiertas y dispositivos de seguridad estén instalados y funcionen correctamente.
- No ponga nunca fuera de servicio los dispositivos de seguridad durante el funcionamiento.
- Garantice el orden y limpieza en el área de trabajo. Componentes y herramientas sueltos o puestos en cualquier sitio son causa de accidentes.

18 Preparación

18.1 Posición de trabajo



Fig. 14: Posición de trabajo

El pie de apoyo plegable permite trabajar en dos alturas de trabajo.

Despliegue el pie de apoyo principal y apoye el PFT CUTMASTER en una pared de forma estable para que no pueda volcar.



NOTA

Al desplegar o plegar el pie de apoyo principal, preste atención a que los perfiles angulares de apoyo izquierdo y derecho estén bloqueados y que el arco de corte esté en la posición de 90°.

18.2 Instalación sin apoyo externo



Fig. 15: Instalación sin apoyo externo

En la placa de montaje trasera (1) del PFT CUTMASTER se puede añadir un pie adicional (accesorio con n.º de art. 00257132) para trabajar sin apoyo externo.

También se puede fijar en ella un soporte para andamio (accesorio con n.º de art. 00257131).

Preparación



18.3 Conexión eléctrica



Fig. 16: Conexión eléctrica

Antes de poner el aparato en marcha, asegúrese de que el tipo de corriente y tensión coincidan con los datos de la placa de identificación.

Conecte el PFT CUTMASTER únicamente a la red de corriente alterna de 230V.



¡PELIGRO!

¡Peligro de muerte debido a corriente eléctrica!

El cable de conexión debe estar correctamente asegurado:

Conecte la máquina únicamente a un distribuidor de corriente de obra con interruptor de protección diferencial (30 mA).

18.4 Arco principal de corte y perfiles angulares de apoyo

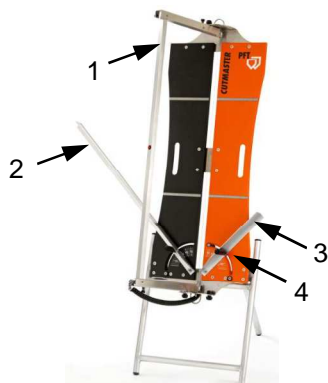


Fig. 17: Arco de corte

Saque el arco de corte (1) de la posición inicial y desplácelo a la posición de 90°.



NOTA

Al inclinar el arco principal, preste atención a que los tornillos moleteados situados arriba y abajo estén sueltos ya que, en caso contrario, se forzarán innecesariamente las guías de bola.

Incline los dos perfiles angulares de apoyo (2 + 3) en la posición que desee soltando las empuñaduras cilíndricas (4) y volviéndolas a apretar.

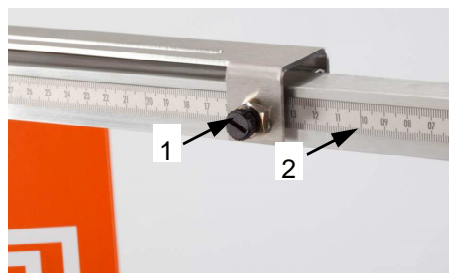
18.5 Tornillo de memorización para perfil angular de apoyo



Fig. 18: Tornillo de memorización

Con el tornillo de memorización (1) se puede ajustar el ángulo necesario para un proyecto. Después se pueden llevar a cabo tantos cortes distintos como se desee, para volver seguidamente al ángulo definido previamente.

18.6 Tornillo de retención de la profundidad de corte



Con el tornillo de retención (1) del brazo del mecanismo de inclinación se pueden establecer profundidades de corte determinadas.

Coloque el arco principal de corte (2) a la profundidad de corte que desee y bloquéelo con los tornillos de retención (1) del brazo superior e inferior.

La profundidad de corte definida se puede leer en la flecha situada a la izquierda del tornillo de retención.

Fig. 19: Tornillo de retención

18.7 Tornillo de memorización del tope de profundidad

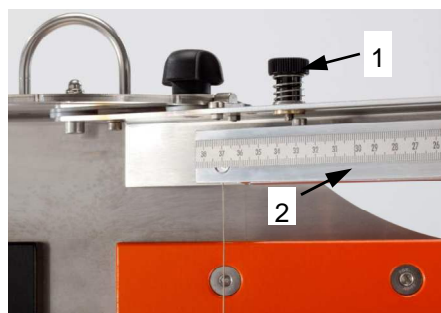


Fig. 20: Tornillo de memorización



Fig. 21: Vaciado

Tanto en la parte superior como inferior del mecanismo de inclinación hay tornillos de memorización (1) con los que se puede limitar la profundidad de corte del arco (2).

Esto permite repetir cortes con la misma profundidad.

18.8 Tornillo de memorización para mecanismo de inclinación

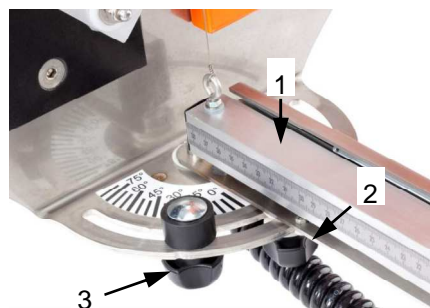


Fig. 22: Tornillo de memorización



Fig. 23: Corte

Desplazando el arco principal de corte (1) se puede modificar el ángulo de entrada del hilo de corte en el material.

- Suelte los tornillos moleteados (2) de la parte superior e inferior del mecanismo de inclinación y ajuste el ángulo necesario.
- A $-45^{\circ}/90^{\circ}/+45^{\circ}$ hay puntos en los que el arco se puede encajar.
- Vuelva a apretar los tornillos moleteados.

Con el tornillo de memorización (3) se puede ajustar el ángulo necesario para un proyecto. Después se pueden llevar a cabo tantos cortes distintos como se desee, para volver seguidamente al ángulo definido previamente.

Puesta en marcha del PFT CUTMASTER



19 Puesta en marcha del PFT CUTMASTER

19.1 Proceso de corte con el PFT CUTMASTER

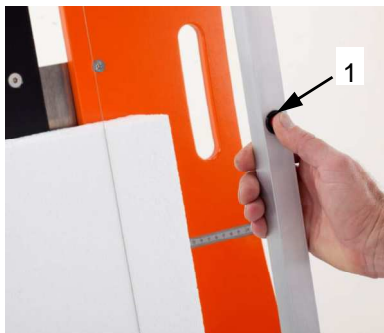


Fig. 24: Botón de encendido y apagado

Al accionar el botón rojo de encendido y apagado (1) del arco de corte, el hilo de corte se calienta a la temperatura óptima en dos segundos.

**NOTA**

Durante el proceso de corte, el botón se tiene que mantener pulsado.

Introduzca el hilo de corte en el material presionando lentamente y con una presión moderada.

**¡PELIGRO!**

¡Peligro de lesión debido a hilo de corte a alta temperatura!

Durante el proceso de corte, mantenga siempre una mano en el arco (botón de encendido y apagado) y la otra mano en el material cortado, lejos de la trayectoria del hilo de corte.

**¡Advertencia!**

Utilice el aparato únicamente en áreas de trabajo bien ventiladas.

Al cortar los materiales, evite respirar los vapores generados.

20 Protección

20.1 Transformador



Fig. 25: Transformador

El transformador está doblemente protegido:

- Desconexión térmica en caso de sobrecalentamiento.
- Fusible de sobreintensidad, instalado en el soporte blanco del fusible (1).
- Fusibles de repuesto (2).

Número de artículo del fusible fino: 00 10 34 03

**NOTA**

En caso de sobrecalentamiento, el PFT CUTMASTER se puede volver a utilizar después de enfriarse durante unos 30 minutos.

21 Cambiar el hilo de corte

21.1 Asegurar contra conexiones



¡PELIGRO!

¡Peligro de muerte por conexiones no autorizadas!

Al trabajar en la máquina, existe el peligro de que se conecte de forma no autorizada la alimentación de energía. Esto representa peligro de muerte para personas en el área de peligro.

- Antes de empezar a trabajar, desconecte todas las entradas de energía y asegúrelas contra conexiones no autorizadas.
- Desenchufe el enchufe de la red.

Instalación eléctrica



¡PELIGRO!

¡Peligro de muerte debido a corriente eléctrica!

Al tocar componentes que conducen tensión existe peligro de muerte. Los componentes eléctricos conectados pueden moverse de forma incontrolada y causar lesiones mortales.

Por esa razón:

- Antes de empezar a trabajar, desconecte la alimentación eléctrica y asegúrela contra conexiones no autorizadas.

21.2 Hilo de corte de repuesto



Fig. 26: Hilo de corte de repuesto

En la cara trasera del PFT CUTMASTER hay un rollo de 10 metros de hilo de corte de repuesto (optativo: 20 metros de hilo de corte con número de artículo 00257135).

Mantenimiento



21.3 Sujeción superior del hilo de corte



Fig. 27: Sujeción superior

Corte unos 140 cm de hilo de corte del rollo de repuesto.

Pase el hilo de corte sobre el rodillo de latón (1) y enganche el extremo retorcido en el gancho con apoyo elástico (2).

21.4 Sujeción inferior del hilo de corte



Fig. 28: Sujeción inferior

Pase el hilo de corte por la armella (1) y tire de él con fuerza moderada para tensar el resorte de la sujeción superior.

Retuerza el extremo del hilo.



NOTA

No deben quedar restos de hilo en el aparato.

Recorte todos los restos de hilo que sobresalgan, ya que pueden producir cortocircuitos entre el gancho y el arco.

22 Mantenimiento

22.1 Seguridad

Personal

- Algunos trabajos de mantenimiento sólo pueden ser realizados por técnicos especializados o exclusivamente por el fabricante.
- En general, solo está permitido que trabajen en la instalación eléctrica electricistas.

Instalación eléctrica



¡PELIGRO!

¡Peligro de muerte debido a corriente eléctrica!

Al tocar componentes que conducen tensión existe peligro de muerte. Los componentes eléctricos conectados pueden moverse de forma incontrolada y causar lesiones mortales.

Por esa razón:

- Antes de empezar a trabajar, desconecte la alimentación eléctrica y asegúrela contra conexiones no autorizadas.

Información básica

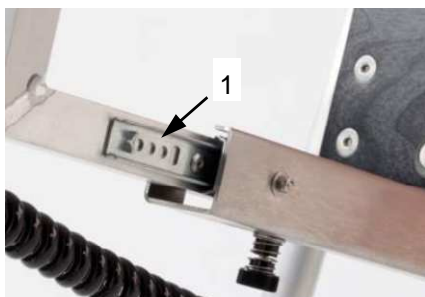
**¡ADVERTENCIA!****¡Peligro de accidente por trabajos de mantenimiento realizados de forma impropia!**

Un mantenimiento impropio puede ser causa de graves lesiones físicas y daños materiales.

- Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que tiene espacio suficiente para el montaje.
- Garantice el orden y limpieza en el área de montaje. Componentes y herramientas sueltos o puestos en cualquier sitio son causa de accidentes.
- Cuando retire componentes, asegúrese de montarlos después correctamente, de colocar todos los elementos de sujeción y de cumplir los pares de apriete prescritos para los tornillos.
- Después de cada trabajo de mantenimiento o reparación asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad estén colocados correctamente antes de volver a poner en funcionamiento la máquina.

23 Limpieza

23.1 Limpiar las guías de bola



Limpie las guías de bola (1) con aire comprimido.

Lubríquelas o engráselas solo ligeramente.

Fig. 29: Sujeción inferior

23.2 Evitar la humedad

**NOTA**

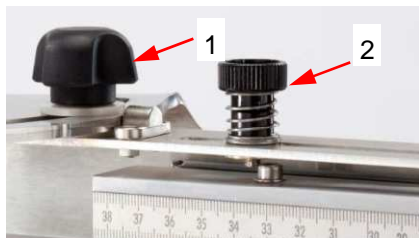
Evite que el aparato esté sometido a la humedad.

Plano de piezas de repuesto / Lista de piezas de repuesto

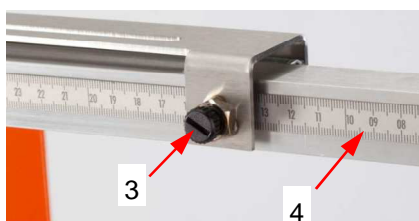


24 Plano de piezas de repuesto / Lista de piezas de repuesto

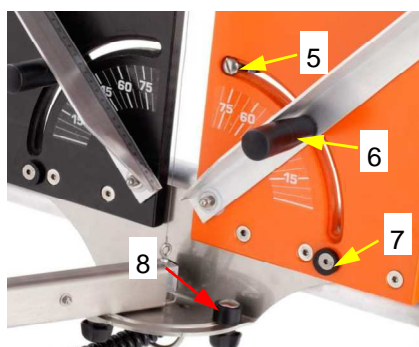
24.1 Plano de piezas de repuesto del PFT CUTMASTER



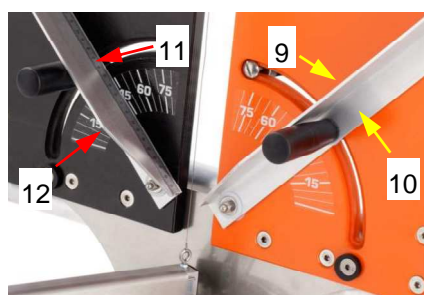
POS.	Udes.	Art. n.º	Designación del artículo
1	2	00256997	Tuerca de tres alas M8
2	2	00256999	Juego compl. tope profundidad



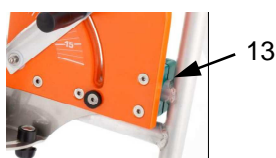
POS.	Udes.	Art. n.º	Designación del artículo
3	2	00256993	Tornillo de retención ajuste de profundidad
4	2	00257001	Regla para arco arriba y abajo



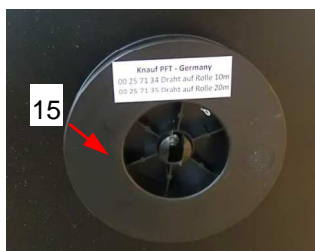
POS.	Udes.	Art. n.º	Designación del artículo
5	1	00257129	Tornillo de memorización placa de apoyo
6	2	00256998	Empuñadura cilíndrica 90 mm de perfil angular para CUTMASTER
7	2	00257122	Excéntrico 9 mm para CUTMASTER
8	2	00257130	Tornillo de memorización mecanismo de inclinación



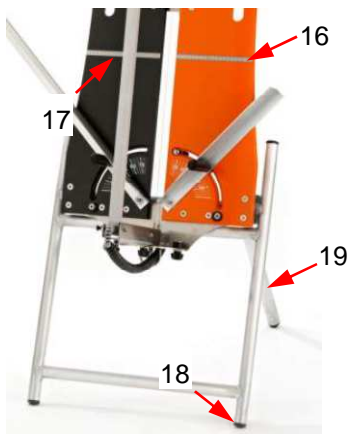
POS.	Udes.	Art. n.º	Designación del artículo
9	1	00261628	Regla para perfil angular de apoyo corto
10	1	00256986	Perfil angular de apoyo corto con regla
11	1	00257000	Regla para perfil angular de apoyo largo
12	1	00256984	Perfil angular de apoyo largo con regla



POS.	Udes.	Art. n.º	Designación del artículo
13	1	00257128	Abrazadera pie principal CUTMASTER



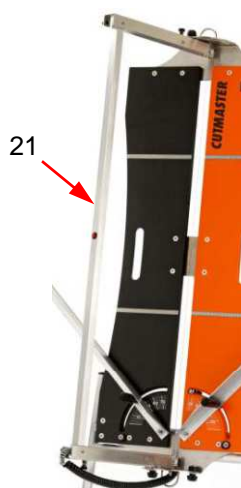
POS.	Udes.	Art. n.º	Designación del artículo
15	1	00257134	Rollo de hilo 10 m CUTMASTER
	1	00257135	Rollo de hilo 20 m CUTMASTER



POS.	Udes.	Art. n.º	Designación del artículo
16	2	00257002	Regla placa de apoyo derecha
17	2	00257003	Regla placa de apoyo izquierda
18	3	00257120	Tapas redondas para pie de apoyo
19	1	00257132	Segundo pie redondo (de una pieza)



POS.	Udes.	Art. n.º	Designación del artículo
20	1	00257127	Juego de guía de bola (arriba y abajo)



POS.	Udes.	Art. n.º	Designación del artículo
21	1	00257124	Arco premontado incl. guía de bola

Índice analítico**25 Índice analítico**

i	
¡Peligro por uso indebido!	13
A	
Accidente	20
Adhesivos	16
Aplicación	12
Aplicación del PFT MINICUT	12
Aprendizaje	10
Arco principal de corte y perfiles angulares de apoyo	30
Asegurar contra conexiones	33
C	
Calzado de seguridad	18
Cambiar el hilo de corte	33
Casco de protección	18
Conexión eléctrica	30
Conservar el manual para consultas posteriores	6
Corriente eléctrica	15
Cortes de superposición	23
Cortes inclinados	24
Cortes oblicuos	23
D	
Datos técnicos	21
Datos técnicos del PFT CUTMASTER	21
Datos técnicos del PFT MINICUT	21
Derechos de autor	8
Dispositivos de seguridad	16
E	
Ejemplos de aplicación	23
Electricistas	10
Embalaje	26, 28
Empresa explotadora	9
Equipo de protección	18
uso	28
Evitar la humedad	35
G	
Gafas de protección	18
Generalidades	6
Guantes de protección	18
H	
Hilo de corte de repuesto	33
I	
Indicaciones de seguridad para el transporte	26
Indumentaria de protección	18
Información sobre el manual de servicio	6
Inspección de transporte	26
Instalación sin apoyo externo	29
Interruptor principal	20
L	
Limpiar las guías de bola	35
Limpieza	35
M	
Mantenimiento	34
Mascarilla	
ligera	18
O	
Operadores	10
P	
Peligro	20
Peligros	15, 19
Personal	
mantenimiento	34
Personal especializado	10
Personas de contacto	8
Personas no autorizadas	11
PFT MINICUT	25
PFT MINICUT con maletín	25
Piezas de repuesto	8
Placa de identificación	21
Placas	16

Plano de piezas de repuesto / Lista de piezas de repuesto	36	Sujeción inferior del hilo de corte	34
Plano de piezas de repuesto del PFT CUTMASTER.....	36	Sujeción superior del hilo de corte	34
P		T	
Polvos		Tornillo de memorización del tope de profundidad	31
insalubres.....	19	Tornillo de memorización para mecanismo de inclinación.....	31
Posición de trabajo	29	Tornillo de memorización para perfil angular de apoyo.....	30
Proceso de corte con el PFT CUTMASTER	32	Tornillo de retención de la profundidad de corte	31
Protección.....	32	Transformador	32
Protección de la cara	19	Transporte.....	26
Puesta en marcha del PFT CUTMASTER	32	Transporte con grúa	27
R		Transporte en automóvil	27
Requisitos	10	Transporte por una persona	27
Responsabilidad	7	U	
Revisión	11	Uso.....	28
Ruido	19	Uso del PFT CUTMASTER	12
S		V	
Seguridad	28	Vaciados	23
Seguridad	9	Valores de conexión	21
Servicio al cliente.....	8	Ventajas	14
Símbolos		Ventajas del MINICUT	25
en la zona de peligro.....	16	Vista general del PFT CUTMASTER 1100/310.....	22
Símbolos del manual	6		
Suciedad.....	15		



PFT – THE FLOW OF PRODUCTIVITY



Knauf PFT GmbH & Co. KG
Postfach 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Deutschland

Teléfono +49 9323 31-760
Fax +49 9323 31-770
Línea directa +49 9323 31-1818
info@pft-iphofen.de
www.pft.eu